



REPÚBLICA DOMINICANA

MINISTERIO DE INTERIOR Y POLICÍA
DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN

TARJETA INTERNACIONAL DE EMBARQUE • DESEMBARQUE
INTERNATIONAL EMBARKATION • DESEMBARKATION CARD
BIGLIETTO INTERNAZIONALE DI IMBARCO • SBARCO
КАРТЫ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

SOLO PARA VISITANTES - NO RESIDENTES - / ONLY VISITORS / SOLO PER VISITANTI / ТОЛЬКО ГОСТИ

LLENASE FIRMEMENTE EN LETRAS DE MOLDE / PLEASE PRINT FIRMLY
RIEMPIRE IN STAMPATELLO / ПОЖАЛУЙСТА, PRINT ТВЕРДО

Nombre Completo: _____
Full Name _____
Apellidos / Surname / Cognome / Фамилия

Nome Completo _____
vollständiger Name _____
Vorname _____
Nombres / Names / Nome / Названия

Fecha de Nacimiento: _____
Geburtsdatum _____
Tag _____ Monat _____ Jahr _____
Dia / Day / Giorno / День _____ Mes / Month / Mese / Месяц _____ Año / Year / Anno / Год _____
Sexo / Sex / Секс ☐ M ☐ F
Geschlecht

Lugar de Nacimiento: _____
Place of Birth / Luogo di Nascita / Место рождения
Geburtsort

Nacionalidad / Nationality: _____
Nationalität
Nacionalita / Гражданство

Ocupación: _____
Beruf
Occupation / Occupazione / Оккупации

Estado Civil / Marital Status / Stato Civile _____
Familienstand _____
☐ Soltero(a) / Single _____ Casado(a) / Married _____
Celibe / Nubile _____ Coniugato / Coniugata _____
Alleinstehend _____ Verheiratet

Dirección Permanente: _____
Permanent Address _____
Indirizzo Permanente _____
ständiger Wohnsitz _____
Strasse und Nummer
Calle y No. / Street and No. / Via e Numero Civico / Улица и №

Stadt _____ Bundesland _____ Land _____
Ciudad / City / Città / Город _____ Estado / State / Stato / Государство _____ País / Country / Paese / Страна _____

Zona Postal / Zip Code / Codice Postale / Почтовый индекс _____
Postleitzahl

Dirección en Rep. Dom. _____
Dominican Republic Address _____
Indirizzo in Repubblica Dominicana / Adresse in der dominik. Republik
Strasse und Nummer
Calle y No. / Street and No. / Via e Numero Civico / Улица и №

Abflughafen _____ Beisp.: Hin DUS / Rück POP _____
Puerto de Embarque _____
Port of Embarkation / Porto di Imbarco / Порт погрузки _____
Vuelo No. Flugnummer _____
Flight No. / Volo No. _____
Номер рейса _____

Ankunfthafen _____ Beisp.: Hin POP / Rück DUS _____
Puerto de Desembarque _____
Port of Disembarkation / Porto di Sbarco / Порт высадки _____
Vuelo No. Flugnummer _____
Flight No. / Volo No. _____
Номер рейса _____

Motivo de Viaje / Purpose of Trip / Motivo del Viaggio / Reisegrund

Recreo _____ Negocios _____ Convención - Conferencia _____ Estudio _____
Pleasure _____ Business _____ Convention - Conference _____ Study _____
Vacanza _____ Affari _____ Convenzione - Conferenza _____ Studio _____
Vergnügen _____ Geschäftl. _____ Tagung/Konferenz _____ Studium _____

Visita Amigos y/o Parientes _____ Otros, Especifique _____
Friends and Parents Visit _____ Other, Specify _____
Visita Amici o Parenti _____ Altro, Specificare _____
Besuch von Freunden/Verwandten _____ Andere, bitte angeben _____

Estadía / Stay / Permanenza / Пребывания _____
Aufenthaltsdauer
Tiempo / Duration of Stay / Tempo / Продолжительность пребывания

No. Pasaporte _____
Reisepass-Nr.
Passport No. / No. Passaporto / Номер паспорта

Cédula No. / Identification No. _____
Personalausw.-Nr. - keine Angabe nötig -
Documento di Identita / Идентификационный номер

_____ Unterschrift _____
Firma / Signature / Подпись

(SOLO PARA USO OFICIAL / ONLY FOR OFFICIAL USE / SOLO PER USO UFFICIALE
ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ)

OBSERVACIONES: _____



DIRECCION GENERAL DE MIGRACION

TARJETA INTERNACIONAL DE EMBARQUE • DESEMBARQUE
INTERNATIONAL EMBARKATION • DISEMBARKATION CARD

LLENASE FIRMEAMENTE EN LETRAS DE MOLDE / PLEASE PRINT FIRMLY

Name Nombre Completo Full Name	Nachname Apellidos / Surnames	Vorname Nombres / Names
Geburtstag Fecha de Nacimiento Día/Day	Tag Mes/Month	Jahr Año/Year
Geburtsort Lugar de Nacimiento Place of Birth	Nationalität Nacionalidad / Nationality	Geschlecht Sexo/Sex ☐ M ☐ F
Beruf Ocupación Occupation	Singel oder Verheiratet Estado Civil Marital Status ☐ Soltero ☐ Single ☐ Casado ☐ Married	
Adresse Dirección Permanente Permanent address	Strasse und Hausnummer Calle y No. / Street and No.	Land País / Country
Stadt Ciudad / City	Estado / State	
Adresse in der DomRep oder Hotelname Dirección en Rep. Dom. / Address in Dom. Rep. Calle y No. / Street and No.		
Ankunfts-Flughafen (z.B. PUJ) Puerto de Embarque / Port of Embarkation		
Grund der Reise Motivo de Viaje / Purpose of Trip		
☐ Recreo Pleasure	☐ Negocios Bussines	☐ Convención- Conferencia Convention- Conference
☐ Otros Other		
(Especifique / Specify)		
Reisepassnummer No. Pasaporte / Passport No.	Unterschrift Firma / Signature	Identificación No. Cédula No.
Información de Salida / Complete of Departure		
Startflughafen (z.B. FRA) Puerto de Desembarque / Port of Disembarkation	Flugnummer Vuelo No. / Flight No.	

OBSERVACIONES:

(SOLO PARA USO OFICIAL / ONLY FOR OFFICIAL USE)

FORMULARIO DE DECLARACIÓN ÚNICA DE MIGRACIÓN Y ADUANAS
UNIQUE DECLARATION FORM IMMIGRATION AND CUSTOMS

XXXXXX


REPÚBLICA DOMINICANA
DOMINICAN REPUBLIC


UTILICE LETRA DE MOLDE / USE PRINT

1. Fecha Date Datum		2. Ingreso Arrival Ankunft		3. Salida Departure Abflug	
D/D M/M AA/YY					
4. Nombre(s) Name(s) Vorname		erster Vorname		zweiter Vorname	
Primer Nombre / First Name		Segundo Nombre / Second Name			
5. Apellido(s) Last Name(s) Nachname		erster Nachname		zweiter Nachname	
Primer Apellido / Surname		Segundo Apellido / Second Surname			
6. Sexo Sex Geschlecht	7. Estado Civil Marital Status Familienstand	8. Fecha de Nacimiento Date of Birth Geburtsdatum			
M F	Single Verh.	Tag / Monat / Jahr D/D M/M AA/YY			

9. Nacionalidad Nationality Nationalität	
10. No. de Pasaporte Passport No. Passnummer	
11. Motivo del Viaje Purpose of Travel Grund der Reise	
12. País donde Reside Country of Residence Wohnort	

13. Medio de Transporte Means of Transportation Art der Anreise		14. Empresa Transportista / No. de viaje Transportation Company / Travel No. Reisegesellsch. / Flugnummer	
☐ Aéreo By Air ☐ Marítimo By Sea ☐ Terrestre By Ground Flugzeug / Schiff / Landfahrzeug			
15. País de Origen o Destino Country of Origin or Destination Herkunftsland oder Ziel		16. Tiempo de Permanencia Duration of Stay Dauer des Aufenthalts Días / Days Tage	

LLENE SOLO SI ES PASAJERO DE INGRESO / COMPLETE ONLY IF PASSENGER ARRIVAL

17. Dirección donde Permanecerá en República Dominicana Address of where you will be staying in Dominican Republic Zieladresse in der Dominikanischen Republik	
--	--

18. ¿Trae consigo o en su equipaje valores en moneda y otro instrumento de pago, un monto superior a US\$10,000 dólares norteamericanos o su equivalente en otro(s) tipo(s) de moneda(s)? Führen Sie mehr als 10.000 \$ oder andere Währungen oder Wertgegenstände in vergleichbarer Höhe ein?		ja ☐ SI/Yes	¿Cantidad? / Amount? Menge
		nein ☐ No	
19. ¿Trae consigo o en su equipaje, animales vivos, plantas o productos alimenticios? Haben sie lebende Tiere, Pflanzen oder Lebensmittelprodukte bei sich oder in ihrem Gepäck?		ja ☐ SI/Yes	
		nein ☐ No	
20. ¿Trae consigo o en su equipaje, mercancías sujetas al pago de impuestos? (ver instrucciones al dorso) Führen sie zu versteuernde Waren oder Gegenstände ein? (Beachten sie die Hinweise auf der Rückseite)		ja ☐ SI/Yes	Wert Valor Aproximado Approximate value
		nein ☐ No	

Declaro y juro de conformidad con la Ley y ante la autoridad competente, que los datos declarados en el presente formulario son ciertos y exactos, y me someto a las sanciones que la ley establece al comprobarse cualquier inexactitud u ocultación en las informaciones ofrecidas.

I declare and swear in agreement with the Law and before the appropriate authority that the information declared in this form is true and correct and that I will surrender to the sanctions established by the law in the event of my provision of inaccurate or false information.

Hiermit erkläre ich die Richtigkeit meiner Angaben

Unterschrift

Firma del Pasajero / Passenger Signature

Einreise

FORM No. XXX-2016

No.

FORMULARIO DE DECLARACIÓN ÚNICA DE MIGRACIÓN Y ADUANAS
UNIQUE DECLARATION FORM IMMIGRATION AND CUSTOMS

XXXXXX

REPÚBLICA DOMINICANA
DOMINICAN REPUBLIC

UTILICE LETRA DE MOLDE / USE PRINT

1. Fecha Date 10 09 16 D/D M/M AA/YY 2. Ingreso Arrival ☒ 3. Salida Departure ☐

4. Nombre(s) Name(s) MAX WERNER
Primer Nombre / First Name Segundo Nombre / Second Name

5. Apellido(s) Last Name(s) MUSTERMANN
Primer Apellido / Surname Segundo Apellido / Second Surname

6. Sexo Sex ☒ F 7. Estado Civil Marital Status S/s ☐ M ☒ 8. Fecha de Nacimiento Date of Birth 27 08 69 D/D M/M AA/YY

9. Nacionalidad Nationality DEUTSCH

10. No. de Pasaporte Passport No. CG123456789

11. Motivo del Viaje Purpose of Travel URLAUB

12. País donde Reside Country of Residence
DEUTSCHLAND / BERLIN

13. Medio de Transporte Means of Transportation ☒ Aéreo By Air ☐ Marítimo By Sea ☐ Terrestre By Ground 14. Empresa Transportista / No. de viaje Transportation Company / Travel No. AB 7182

15. País de Origen o Destino Country of Origin or Destination DEUTSCHLAND 16. Tiempo de Permanencia Duration of Stay 21 Días / Days

LLENE SOLO SI ES PASAJERO DE INGRESO / COMPLETE ONLY IF PASSENGER ARRIVAL

17. Dirección donde Permanecerá en República Dominicana Address of where you will be staying in Dominican Republic

HOTEL soundso...

18. ¿Trae consigo o en su equipaje valores en moneda y otro instrumento de pago, un monto superior a US\$10,000 dólares norteamericanos o su equivalente en otro(s) tipo(s) de moneda(s)? ☐ SI/Yes ☒ No
¿Are you bringing with you or in your baggage, currency values and other payment instrument, more than US\$10,000.00 US dollars or any equivalent in other(s) type(s) of currency(s)?

19. ¿Trae consigo o en su equipaje, animales vivos, plantas o productos alimenticios? ☐ SI/Yes ☒ No
Are you bringing with you, or in your baggage, live animals, plants or food products?

20. ¿Trae consigo o en su equipaje, mercancías sujetas al pago de impuestos? (ver instrucciones al dorso) ☐ SI/Yes ☒ No
Are you bringing with you, or in you, or in your baggage, merchandise subject to payment of taxes? (Please check instructions on the back)

Declaro y juro de conformidad con la Ley y ante la autoridad competente, que los datos declarados en el presente formulario son ciertos y exactos, y me someto a las sanciones que la ley establece al comprobarse cualquier inexactitud u ocultación en las informaciones ofrecidas.
I declare and swear in agreement with the Law and before the appropriate authority that the information declared in this form is true and correct and that I will surrender to the sanctions established by the law in the event of my provision of inaccurate or false information.

Firma del Pasajero / Passenger Signature

Ausreise

FORM No. XXX-2016

No.

FORMULARIO DE DECLARACIÓN ÚNICA DE MIGRACIÓN Y ADUANAS
UNIQUE DECLARATION FORM IMMIGRATION AND CUSTOMS

XXXXXX

REPÚBLICA DOMINICANA
DOMINICAN REPUBLIC

UTILICE LETRA DE MOLDE / USE PRINT

1. Fecha Date 24 10 16 2. Ingreso Arrival 3. Salida Departure X

4. Nombre(s) Name(s) MAX WERNER
Primer Nombre / First Name Segundo Nombre / Second Name

5. Apellido(s) Last Name(s) MUSTERMANN
Primer Apellido / Surname Segundo Apellido / Second Surname

6. Sexo Sex X F 7. Estado Civil Marital Status S/s X M 8. Fecha de Nacimiento Date of Birth 27 08 69
D/D M/M A/Y

9. Nacionalidad Nationality DEUTSCH

10. No. de Pasaporte Passport No. CG123456789

11. Motivo del Viaje Purpose of Travel URLAUB

12. País donde Reside Country of Residence
DEUTSCHLAND / BERLIN

13. Medio de Transporte Means of Transportation 14. Empresa Transportista / No. de viaje Transportation Company / Travel No.
X Aéreo By Air Marítimo By Sea Terrestre By Ground AB 7183

15. País de Origen o Destino Country of Origin or Destination 16. Tiempo de Permanencia Duration of Stay
DEUTSCHLAND 21 Días / Days

LLENE SOLO SI ES PASAJERO DE INGRESO / COMPLETE ONLY IF PASSENGER ARRIVAL

17. Dirección donde Permanecerá en República Dominicana Address of where you will be staying in Dominican Republic
HOTEL soundso...

18. ¿Trae consigo o en su equipaje valores en moneda y otro instrumento de pago, un monto superior a US\$10,000 dólares norteamericanos o su equivalente en otro(s) tipo(s) de moneda(s)? SI/Yes No
¿Are you bringing with you or in your baggage, currency values and other payment instrument, more than US\$10,000.00 US dollars or any equivalent in other(s) type(s) of currency(s)?

19. ¿Trae consigo o en su equipaje, animales vivos, plantas o productos alimenticios? SI/Yes No
Are you bringing with you, or in your baggage, live animals, plants or food products?

20. ¿Trae consigo o en su equipaje, mercancías sujetas al pago de impuestos? (ver instrucciones al dorso) SI/Yes No
Are you bringing with you, or in you, or in your baggage, merchandise subject to payment of taxes? (Please check instructions on the back)

Declaro y juro de conformidad con la Ley y ante la autoridad competente, que los datos declarados en el presente formulario son ciertos y exactos, y me someto a las sanciones que la ley establece al comprobarse cualquier inexactitud u ocultación en las informaciones ofrecidas.
I declare and swear in agreement with the Law and before the appropriate authority that the information declared in this form is true and correct and that I will surrender to the sanctions established by the law in the event of my provision of inaccurate or false information.

Firma del Pasajero / Passenger Signature

ältere Zollerklärung

NOTA 1: Diese Erklärung muß von jeder Person ausgefüllt werden, welche in die dominikanische Republik ein- oder ausreist. Falsche oder unvollständige Angaben können nach Artikel 200 des Zollgesetzes 3489 und Artikel 8 des Gesetzes 72-02 gegen die Geldwäsche, Strafen wie die Beschlagnahme von Werten, Waren oder ihre Verhaftungen verursachen.

1. Datum
2. Ankunft (Ankreuzen)
3. Abflug (Ankreuzen)
4. Kompletter Name
4a erster Vorname, 4b zweiter Vorname
4c erster Nachname, 4d zweiter Nachname
5. Name des Ehepartners
6. Geburtsdatum
7. Nationalität
8. (Reise-)Pass-Nummer
9. Leben Sie in der Dom.Rep.?
Ja / Nein (Ankreuzen)
10. Adresse des Aufenthaltes in der Dom.Rep.
11. Transportweg (Ankreuzen): Luft, See...
12. Ziel-/Herkunftsland
13. Flug/Transportgesellschaft
14. Flugnummer
15. Haben Sie mehr als 10.000 US-\$ im Gepäck bzw. bei sich? Ja/Nein (Ankreuzen)
16. Wenn die Antwort von Frage 15 JA ist, wie hoch ist der Betrag?
17. Art der Währung?
RD\$ / US\$ / € / andere (Ankreuzen)

NOTA 2: Die folgenden Felder sind nur von Personen auszufüllen, welche in die dominikanische Republik einreisen.

18. Anzahl der Personen, die mit ihnen reisen
19. Haben Sie lebende Tiere, Pflanzen oder Lebensmitteln bei sich?
Ja/Nein (Ankreuzen)
20. Haben Sie Waren in Ihrem Gepäck für die sie Steuern bezahlen müssen?
Ja/Nein (Ankreuzen)
21. Detail der Waren, die Versteuert werden müssen.
21a Beschreibung der Waren
21b Wert in US\$
21c nur für Zollvermerk

NOTA 3: Sollte die Anzahl der zu deklarierenden Artikel größer sein als die vorhandenen Kästchen unter Punkt 21, konsultieren Sie bitte einen offiziellen Zollbeamten, welcher Ihnen beim Ausfüllen des Formulars 003-2007 behilflich sein kann.

Zum Schluß noch die Unterschrift

FORM No. 001-2008 AUTORIZADO POR LA DIRECCION GENERAL DE CONTABILIDAD GUBERNAMENTAL

DECLARACION ADUANERA DE INGRESO O SALIDA DE PASAJEROS
CUSTOMS DECLARATION FORM FOR ARRIVAL / DEPARTURE

NOTA 1: La presentación de esta declaración es obligatoria para todo pasajero que salga o ingrese a la RD. La declaración de informaciones falsas o incompletas puede originar penas de comiso de valores, de mercancías y de privación de libertad, conforme al artículo 200 de la Ley 3489, del Régimen de Aduanas, y el Artículo 8 de la Ley No. 72-02 Contra el Lavado de Activos. Esta declaración debe ser firmada donde se indica.

NOTE 1: This declaration is mandatory for all passengers entering or leaving the Dominican Republic. Declaring false or incomplete information could cause penalties of seizure of values, merchandise or arrest, in accordance with article 200 of the 3489 Customs Law and Article 8 of the 72-02 against the money laundering. This declaration must be signed where indicated.

Utilice letra de molde por favor / Please print

1. Fecha: DD / MM / AA / YY 2. ☐ Ingreso / Arrival 3. ☐ Salida / Departure

4. Nombre completo Full name: 4a Primer Nombre / First Name 4b Segundo Nombre / Middle Name

4c Primer Apellido / First Surname 4d Segundo Apellido / Second Surname 5. Apellido de Casada / Husband's Surname

6. Fecha de Nacimiento: DD / MM / AA / YY 7. Nacionalidad: Nationally: Do you live in Dominican Republic? ☐ Si / Yes ☐ No

8. No. de Pasaporte / Passport No.: 9. ¿Reside en República Dominicana? Do you live in Dominican Republic? ☐ Si / Yes ☐ No

10. Dirección en la República Dominicana Address of where you will be staying in Dom. Rep.

11. Medio de transporte: ☐ Aéreo / By air ☐ Terrestre / By ground ☐ Marítimo / By Sea 12. País de origen o destino: Country of origin or destination:

13. Empresa transportista: Transportation Company: 14. Número de viaje / Trip No.:

15. ¿Trae consigo, o en su equipaje, una suma de dinero (en efectivo o Título Valor) mayor a US\$10,000.00? Do you have in person or in your baggage (cash or checks) over US\$10,000.00? ☐ Si / Yes ☐ No

16. En caso de respuesta afirmativa a la pregunta anterior (15) favor escriba la cantidad: If the answer to the previous question (15) is yes, please write the amount: 17. Tipo de moneda o título: Type of currency or checks: ☐ RD\$ ☐ US\$ ☐ € ☐ Otros (especifique) other (please indicate)

NOTA 2: Las siguientes casillas deben ser llenadas únicamente por personas que ingresan a la República Dominicana
NOTE 2: The following boxes must be completed only by persons arriving to the Dominican Republic.

18. ¿Número de familiares que viajan con usted? Number of family members travelling with you? 19. ¿Trae consigo, o en su equipaje, animales vivos, plantas o productos alimenticios? Are you bringing with you, or in your baggage, live animals, plants or food products? ☐ Si / Yes ☐ No

20. ¿Trae consigo, o en su equipaje, mercancías sujetas al pago de impuestos (ver instrucciones al dorso)? Are you bringing with you, or in your baggage, merchandise subject to payment of taxes? (Please see instructions on back of this form)? ☐ Si / Yes ☐ No

21. DETALLE DE MERCANCIAS SUJETAS AL PAGO DE IMPUESTOS / DETAIL OF GOODS SUBJECT TO TAX

Descripción de Mercancías Description of Goods	Valor en Dólares Value US\$	Para uso de aduana solamente For Customs use only
21a	21b	21c

Nota 3: En caso de que la cantidad de artículos sujetos al pago de impuestos exceda las casillas reservadas en el ítem 21, consulte con un Oficial de Aduanas para que le aseseore con el llenado del Form. 003-2007 "Declaración Unica-Aduanera".
Note 3: In the event that the amount of articles subject to taxes exceed the boxes provided at item 21, consult with a Customs Officer to be advised on completing the Form 003-2007 "Customs Standard Declaration".

Declaro y juro de conformidad con la Ley y ante la autoridad competente, que los datos declarados en el presente formulario son ciertos y exactos, y me someto a las sanciones que la ley establece al comprobarse cualquier inexactitud u ocultación en las informaciones ofrecidas.
I declare and swear in agreement with the Law and before the appropriate authority that the information declared in this form is true and correct and that I will surrender to the sanctions established by the law in the event of my provision of inaccurate or false information.

Firma del viajero / Traveler's Signature

Núm. **58883059**



1. Datum (Tag / Monat / Jahr)
2. Ankunft
3. Abreise
4. Vorname / zweiter Vorname
5. Nachname
6. Geschlecht
(M = männlich / F = weiblich)
7. Familienstatus
(S/S = singel / C/M = verheiratet)
8. Geburtsdatum (Tag / Monat / Jahr)
9. Nationalität
10. Passnummer
11. Reisegrund
(Vacation = Urlaub / Business = Geschäftlich
Retired = Rentner (wozu auch immer)
Other = anderer Grund
Specify = Beschreibung)
12. Anzahl der mitreisenden Familienmitglieder
13. Wohnsitz (Land)
14. Transportmedium bei Einreise
(By air = mit dem Flugzeug
By sea = mit dem Schiff
By ground = über Land)
15. Flugnummer oder Schiffsname
16. Herkunftsland
17. Aufenthaltsdauer (Tage)
18. Führen Sie oder ein Familienmitglied mehr als 10.000,00 US\$ oder Währungen oder sonstige Werte in entsprechender Höhe bei sich oder in ihrem Gepäck?
(Si = Ja / No = Nein
RD\$ = dominikanische Peso
US\$ = US Dollar / EUR = Euro
Others = andere Währung)
Wenn nicht, weiter mit Frage 19.

Sind sie Eigentümer dieser Werte?
(Si = Ja / No = Nein)

neueres Zollformular

FAVOR UTILICE LETRA DE MOLDE / PLEASE PRINT LEGIBLY

LLENAR UN FORMULARIO POR FAMILIA / FILL OUT ONE FORM PER FAMILY

1. Fecha Date	DD MM AA/YY	2. Ingreso Arrival	3. Salida Departure
4. Nombre(s) Name(s)		Segundo nombre / Middle name	
5. Apellidos Last name		Apellido / Family name	
6. Sexo Sex	7. Estado civil Marital status	8. Fecha de nacimiento Date of birth	
M F	S/S C/M	DD MM AA/YY	
9. Nacionalidad Nationality			
10. Núm. de pasaporte Passport number			
11. Motivo del viaje Purpose of trip			
Vacaciones Vacation			
Negocios Business			
Retirada Retired			
Otro Other			
12. Número de familiares que viajan junto a usted Number of family members traveling with you			
13. País donde reside Country of residence			
14. Medio de transporte Means of transportation		15. Empresa transportista / Núm. de viaje Airline / Flight No. or Vessel Name	
Aéreo By air		Marítimo By sea	
Terrestre By ground			
16. País de procedencia Country of origin		17. Tiempo de permanencia Duration of stay	
		Días / Days	
18. ¿Trae (n) o lleva (n) consigo o en su (s) equipaje (s), usted y/o sus familiares, valores en moneda u otro instrumento de pago, un monto superior a US\$10,000.00 o su equivalente en otro (s) tipo (s) de moneda (s)? Si su respuesta es NO, favor pasar a la casilla 19.			
Are you or your family members bringing with you or in your luggage more than US\$10,000.00 or its equivalent in any currency or instrument of value? If not, please go to question 19.			
Declare el origen de los valores. State the origin of these values.			
Geben Sie den Ursprung dieser Werte an.			
¿Es usted el propietario de estos valores? Are you the owner of these values?			
Si/Yes No			
Name des Absenders Nombre de quien envía / Sender's Name		Familienname des Absenders Apellido de quien envía / Sender's Family name	
Name des Empfängers Nombre de quien recibe / Recipient's name		Familienname des Empfängers Apellido de quien recibe / Recipient's Family name	
Relación con quien envía o recibe Relationship with sender or recipient			
Beziehung zum Absender oder Empfänger			
Uso o destino del dinero o valores Use or destination of money or values			
Verwendung oder Bestimmung des Geld oder der Werte.			

Nur bei Ankunft ausfüllen

19. Dirección donde permanecerá en la República Dominicana
Address where you will be staying in the Dominican Republic

HOTEL NOW ONLY / PUNTA CANA

20. ¿Trae consigo o en su equipaje animales vivos, plantas o productos alimenticios?
- Are you bringing with you or in your baggage live animals, plants or food products?
- ☐ Si/Yes
- ☐ No

- | | | |
|---|--------|--|
| 21. ¿Trae consigo o en su equipaje mercancías sujetas al pago de impuestos? | Si/Yes | ungefährer
Warenwert |
| Are you bringing with you or in your baggage, merchandise subject to tax payment? | No | Valor Aproximado
Approximated value |

[illegible]

NOTA: En caso de que la cantidad de artículos sujetos al pago de impuestos exceda las casillas reservadas en el ítem 21, consulte con el oficial de Aduanas para que le asista con el llenado del Form. 003-2007 "Declaración Única Aduanera".

NOTE: In the event that the amount of articles subject to tax payment exceeds the boxes provided in item 21, consult a Customs Officer to be advised on completing the Form 003-2007 "Customs Standard Declaration".

Declaro y juro, de conformidad con la ley y ante la autoridad competente, que los datos declarados en el presente formulario son ciertos y exactos, y me someto a las sanciones que la ley establece al comprobarse cualquier inexactitud u ocultación en las informaciones ofrecidas.

I hereby declare and swear to be in agreement with the law and before the appropriate authority, that the information provided in this form is true and correct and that I will comply with the sanctions established by the law in the event that the information I have provided is inaccurate or false.

Firma del pasajero / Passenger signature

neueres Zollformular



Eidesstattliche Erklärung zur Gesundheit des Reisenden

1. Traveler or crew member identification 1. Identifizierung des Reisenden

Name(s): Vorname(n) Last name(s): Name

Sex: ☐ Female ☐ Male Date of birth: Tag/Mon./Jahr

Geschl.: weiblich / männlich Geburtstag DD MM YY

Nationality Nationalität Passport No. Passnummer

Permanent Residence Address Heimatadresse

Street name and No. Strasse und Hausnummer

City/Sector/Neighborhood PLZ / Stadt

Province/State/Department Bundesland Country Land

Telephone number Telefonnummer

2. Reisedaten

2. Trip information: Einreise per: Flugzeug / Schiff / über Land

Means of transportation: ☐ By air ☐ By sea ☐ By ground

Port of Entry: Name des Hafens/Flughafens der Einreise

Date of arrival: Tag/Mon./Jahr Date of departure Tag/Mon./Jahr

Tag der Einreise DD MM YY Tag der Ausreise DD MM YY

Transportation Company Transportunternehmen (z.B. TUI, Eurowings,...)

Travel No (Flight/Ship/Car) Flugnummer

Country where your trip initiated In welchem Land startete die Reise?

Transit countries where you have been prior to your arrival to Dominican Republic

Bei Transitreisen: über welche Länder erfolgte der Transit?

Visited countries in the last 30 days

Welche anderen Länder haben Sie in den letzten 30 Tagen besucht?

3. Declaration of Symptoms: 3. Beschr. der Symptome der letzten 72 Stunden

In the last 72 hours, have you presented one or more of the following symptoms?

1 ☐ Fever 2 ☐ Respiratory distress 3 ☐ Cough 4 ☐ Headache 5 ☐ Sore throat

6 ☐ Fatigue 7 ☐ Shivers 8 ☐ Runny nose 9 ☐ Muscle pain 10 ☐ None

Other symptoms (Specify): andere Symptome

Date when the symptoms started: Tag/ Mon./Jahr

Beginn der Symptome DD MM YY

4. Traveler's Contact Information: 4. Kontaktinformationen in der DR

Address of where you will be staying in Dominican Republic in the next 30 days:

Aufenthaltort in der dominikanischen Republik in den nächsten 30 Tagen. (Hotel-Name, Hoteladresse)

Important Note

I declare that the information declared in this form is true and accurate, and I accept that my false declaration is considered a violation of the national health regulations.

Unterschrift

Traveler's signature

Date: Tag/ Mon./ Jahr

DD MM YY

Übersetzung: www.michas-place.de / 07-2020

Ich erkläre, dass die in diesem Formular angegebenen Informationen wahr und richtig sind, und ich akzeptiere, dass eine falsche Erklärung als Verstoß gegen die nationalen Gesundheitsvorschriften gilt.

1 = Fieber 2 = Atembeschwerden 3 = Husten 4 = Kopfschmerzen
5 = Halsschmerzen 6 = Erschöpfung 7 = Schüttelfrost
8 = Schnupfen 9 = Muskelschmerzen 10 = Nichts